

Notice d'utilisation

AMADOS III-D

ZA-M...iS



MG 638
DB 556 (F) 01.01
Imprimé en
République Fédérale d'Allemagne



Avant toute mise en service,
veuillez lire attentivement la
présente notice d'utilisation et
vous conformer aux consi-
gnes de sécurité qu'elle con-
tient!

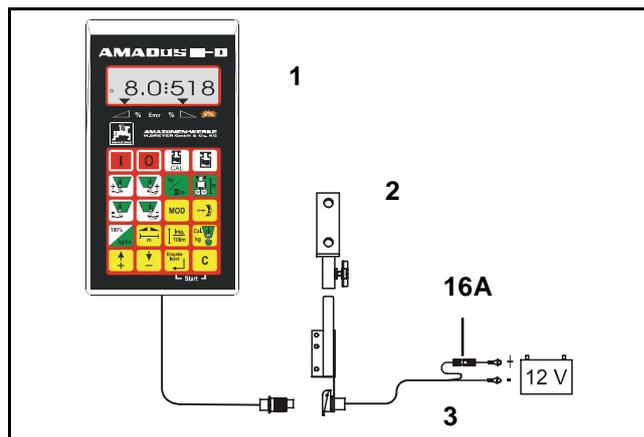


Copyright © 2001 AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Allemagne
Tous droits réservés

1.	Généralités	6
1.1	Domaine d'utilisation	6
1.2	Constructeur	6
1.3	Certificat de conformité	6
1.4	Renseignements à fournir en cas de demande d'information ou de commande	6
1.5	Identification	6
1.6	De l'utilisation conforme	7
2.	Sécurité.....	8
2.1	Qualification des utilisateurs	8
2.2	Symboles utilisés dans la présente notice	8
2.2.1	Symbole général signalant un DANGER	8
2.2.2	Symbole ATTENTION	8
2.2.3	Symbole RECOMMANDATION.....	8
2.3	Consignes de sécurité pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques ou électroniques.....	8
2.4	Consignes de sécurité en matière de maintenance et d'entretien.....	9
3.	Présentation de l'appareil.....	10
3.1	Fonctions.....	10
3.1.1	Etat de l'affichage au travail.....	11
3.2	Fonctions des touches	12
4.	Mise en service – utilisation	13
4.1	Commande Marche / Arrêt.....	13
4.2	Introduction des paramètres spécifiques à la machine utilisée	13
4.2.1	Type de machine et équipement de la machine.....	13
4.2.2	Programmation du débit d'engrais	15
4.2.3	Programmation de la largeur de travail.....	16
4.2.4	Étalonnage du capteur d'avancement	16
4.2.5	Déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais	17
4.2.5.1	Détermination du facteur d'étalonnage en poste fixe.....	18
4.2.5.2	Détermination automatique du facteur d'étalonnage d'engrais par le biais de la cellule de pesée	20
4.3	Mise en service dans le champ.....	21
4.3.1	Opération de remplissage pour épandeurs avec cellule de pesée	21
4.3.2	Activer la fonction début de travail.....	22
4.3.3	Modification du débit d'engrais en cours d'épandage	22
4.3.3.1	Modification de débit simultanée sur les deux trappes	22
4.3.3.2	Modification de débit différenciée, opérée séparément sur la trappe gauche et la trappe droite.....	23
4.3.4	Épandages à très faibles doses, par exemple de semences d'engrais verts	24
4.3.4.1	Cas particulier : l'épandage de ray-grass.....	24
4.3.5	Touches de fonction et leur utilisation en cours d'épandage	26
4.3.5.1	Compteur d'hectares	26
4.3.5.2	Compteur des parcours intermédiaires	26
4.3.5.3	Contenu de la trémie et quantité épandue – uniquement sur épandeur avec cellule de pesée	27
4.4	Vidange de la trémie	27



5.	Entretien et maintenance	28
5.1	Réglage de base de la course de trappes et contrôle des impulsions au niveau des vérins électriques	28
5.1.1	Tarage de l'épandeur (uniquement pour épandeur avec cellule de pesée)	31
5.1.2	Ecarts entre le débit théorique et le débit réel – uniquement pour épandeurs avec cellule de pesée	32
5.1.3	Ecarts entre le contenu affiché et le contenu réel de la trémie – uniquement pour épandeur avec cellule de pesée	32
6.	Pannes	34
6.1	Utilisation de l'épandeur en cas de panne de l'installation électrique.....	34
6.2	Messages de mise en garde en cas d'erreur d'utilisation	36
7.	Caractéristiques machine	37



Réception de la machine

Lors de la réception de la machine, vérifiez s'il n'y a ni dégâts ni manquants! Ceux-ci devront éventuellement faire l'objet d'une réclamation immédiate auprès du transporteur. Vérifiez si toutes les positions mentionnées sur la lettre de voiture sont bien fournies.

L'AMADOS III-D, boîtier électronique de surveillance, pilotage et de régulation comprend:

- 1 - Un calculateur.
- 2 - Une console de fixation.
- 3 - Un câble de connexion à la batterie avec raccordement au circuit et un fusible (16A).



1. Généralités

1.1 Domaine d'utilisation

Le boîtier **AMADOS III-D** est conçu pour utilisation sur l'épandeur d'engrais AMAZONE type ZA-M et servir d'appareil d'affichage, de surveillance et de régulation.

1.2 Constructeur

AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG,
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste, Allemagne.

1.3 Certificat de conformité

L'**AMADOS III-D** est conforme aux stipulations de la réglementation EMV 89/336/CEE.

1.4 Renseignements à fournir en cas de demande d'information ou de commande

En cas de commande de pièce(s) de rechange communiquez systématiquement le n° de série du boîtier **AMADOS III-D**.



Du point de vue technique, la sécurité ne peut être garantie en cas de réparation que par l'emploi exclusif de pièces de rechange d'origine. L'emploi de pièces autres que celles d'AMAZONE peut avoir pour conséquence l'exclusion de tout recours en garantie pour les dommages(s) pouvant en résulter!

1.5 Identification

Plaquette du constructeur fixée à l'appareil.



L'ensemble des informations fournies sur la plaquette ont la valeur d'un document officiel; elles ne doivent ni être modifiées ni rendues illisibles!

1.6 De l'utilisation conforme

L'**AMADOS III-D** a été conçu pour son emploi exclusif en travaux agricoles courants et ce en tant qu'appareil d'affichage de données, de surveillance et de régulation.

Toute utilisation sortant du cadre défini ci-dessus est considérée comme non conforme. Les dommages qui pourraient en résulter pour les biens et les personnes ne sont pas garantis par le constructeur. L'utilisateur supporte légalement la responsabilité des conséquences qui peuvent en découler.

On entend également par utilisation appropriée et conforme, le respect de toutes les consignes et recommandations du constructeur concernant les conditions d'utilisation, de maintenance et de remise en état, ainsi que l'emploi de **pièces de rechange d'origine**.

L'**AMADOS III-D** ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par du personnel formé à cet effet et averti des risques inhérents.

L'utilisateur se doit de respecter les consignes de prévention des accidents du travail en vigueur ainsi que les autres réglementations générales de sécurité dans les domaines technique, sanitaire et du code de la route.

Malgré le soin apporté à la construction de nos machines, et quand bien même votre machine ait été utilisée de manière conforme, des variations de débit ne peuvent pas être entièrement exclues. Cela peut être occasionné par:

- des variations dans la composition de l'engrais ou de la semence (p.ex. hétérogénéité de la taille des granulés, densité réelle, forme géométrique des granulés, du traitement, de l'enrobage,).
- la dérive.
- le bourrage ou la formation de voûte (dû p.ex. à la présence d'un corps étranger, un morceau de sac d'emballage, un engrais humide).
- les irrégularités du sol.
- l'usure des pièces d'usure (p.ex. aubes d'épandage, . . .).
- un endommagement provoqué par des causes extérieures.
- des régimes d'entraînement et des vitesses de travail inadaptés.
- l'utilisation de disques inappropriés (p.ex par suite de confusion).
- un mauvais réglage de la machine (machine mal attelée, non respect des données fournies par les tableaux de réglage).

Par conséquent, vérifiez avant et en cours de travail, le bon fonctionnement de votre machine et contrôlez la précision du débit d'engrais.

Tout dommage qui ne s'est pas produit sur l'**AMADOS III-D** lui-même est exclu de plein droit de même que tout recours en dommages et intérêts. En conséquence le constructeur exclut toute responsabilité pour pertes sur récoltes provoquées par des erreurs d'épandage. Des modifications apportées unilatéralement sur l'**AMADOS III-D** peuvent provoquer des pertes sur récolte et excluent automatiquement la responsabilité du constructeur pour ces dommages.



2. Sécurité

Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité.

Le non respect des consignes de sécurité peut avoir des conséquences dangereuses pour les personnes, l'environnement et la machine.

- avoir pour conséquence la perte de tout recours.

Le non respect des consignes de sécurité peut aussi, par exemple :

- provoquer des lésions corporelles du fait de la non existence d'une zone de sécurité en périphérie de la largeur de travail.
- entraîner l'arrêt de fonctions vitales de la machine.
- contrecarrer des méthodes prescrites pour assurer la maintenance et la remise en état.
- provoquer des lésions corporelles d'origine mécanique ou chimique.
- polluer l'environnement par des fuites d'huile par exemple.

2.1 Qualification des utilisateurs

L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par du personnel formé à cet effet et averti des risques inhérents.

2.2 Symboles utilisés dans la présente notice

2.2.1 Symbole général signalant un DANGER

Les consignes de sécurité contenues dans la présente notice d'utilisation dont le non respect peut provoquer des lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers sont signalées par le symbole normalisé (DIN 4844-W9), généralement utilisé pour indiquer un DANGER suivant :



2.2.2 Symbole ATTENTION

Les consignes de sécurité, dont le non respect peut entraîner des dommages à la machine et/ou au niveau de son fonctionnement sont signalées par le symbole ATTENTION suivant :



2.2.3 Symbole RECOMMANDATION

Les recommandations concernant les particularités spécifiques à la machine, dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine, sont signalées par le symbole RECOMMANDATION suivant :



2.3 Consignes de sécurité pour le montage ultérieur d'appareillages et de composants électriques ou électroniques

La machine est équipée avec des composants et des accessoires électronique, dont le fonctionnement peut être perturbé par l'émission d'ondes électromagnétiques provenant d'autres appareillages. Ces perturbations peuvent être dangereuses pour les personnes dans le cas où les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

En montant ultérieurement sur la machine un composant ou un appareillage électronique raccordé au circuit électrique du tracteur, il appartient à l'utilisateur de vérifier si l'installation ne perturbe pas le fonctionnement de l'équipement électronique du tracteur ou d'autres composants.

Veillez avant tout, à ce que les équipement électriques et électroniques montés ultérieurement soient bien conformes à l'édition en vigueur de la Directive EMV n° 89/336/CEE et revêtus du sigle CE.

Pour le montage ultérieur de systèmes de communication mobiles (p.ex. radio, téléphone), respectez tout particulièrement les dispositions suivantes:

Ne montez que des appareils agréés, en conformité avec la réglementation en vigueur du pays (p.ex. l'agrément BZT en Allemagne).

Fixez l'appareil solidement.

L'utilisation de portables ou d'appareils mobiles dans l'enceinte du véhicule n'est autorisée que par

l'intermédiaire d'une antenne extérieure, installée à poste fixe.

Montez le module émetteur dans un espace bien séparé de l'installation électronique du véhicule.

Lors du montage de l'antenne, veillez bien à ce que l'installation soit réalisée de façon professionnelle avec une bonne mise à la masse entre l'antenne et le corps du véhicule.

En ce qui concerne le câblage et l'installation, ainsi que la consommation maximale de courant autorisée, veuillez de plus vous conformer aux consignes de montage du constructeur de la machine.

2.4 Consignes de sécurité en matière de maintenance et d'entretien



Débranchez toutes les connexions au boîtier AMADOS III-D avant de procéder à des travaux sur l'installation électrique ainsi qu'avant tous travaux de soudure sur le tracteur ou la machine attelée.



3. Présentation de l'appareil

AMADOS III-D

- régulation du débit d'engrais [kg/ha] proportionnellement à la vitesse d'avancement. Pour ce faire, l'ouverture des 2 trappes d'alimentation peut être modifiées par 2 vérins électriques.
- régulation du débit d'engrais proportionnellement aux caractéristiques de la matière de l'engrais déterminée par la pesée (épandeur Profis uniquement)
- affiche la contenance instantanée de la trémie et détermine la quantité épanchée en [kg] depuis le début du travail (épandeur Profis-uniquement).
- modulation du débit d'engrais instantané par paliers de 10 % (pour les deux trappes simultanément ou séparément).
- indication de la vitesse d'avancement instantanée [km/h].
- indique la superficie travaillée sur chaque parcelle [ha].
- mémorise les superficies totales épanchées sur une campagne [ha].

Le micro-ordinateur est équipé d'une mémoire et d'une batterie. Toutes les valeurs introduites et recueillies sont conservées, par la mémoire de l'appareil pendant 10 ans environ, même après coupure de l'alimentation électrique du tracteur. A la mise sous tension suivante, elles sont automatiquement réactivées et à nouveau disponibles.

3.1 Fonctions

Le boîtier AMADOS III-D est fourni avec un écran d'affichage à 6 positions (Fig. 1/1). Lorsque la machine est au travail, l'écran indique :

- la vitesse instantanée d'avancement (Fig. 1/2) en [km/h],
- le débit d'engrais instantané (Fig. 1/3) en [kg/ha] et
- des éléments de contrôle (Fig. 1/4) comme par exemple trappe gauche et droite ouvertes.

Sur le bord gauche de l'écran, il y a 2 symboles supplémentaires. La flèche verticale (Fig. 1/5) apparaît au cours du déplacement de calibrage pour déterminer le facteur de calibrage de l'engrais (épandeur Profis uniquement). Le cercle qui apparaît en-dessous (Fig. 1/6) doit clignoter en cours d'avancement et signifie que le capteur de mesure des surfaces et de l'avancement mesure et transmet des impulsions au boîtier AMADOS III-D.

En cours d'épandage, il est possible de moduler le débit d'engrais programmé initialement, soit sur les 2 trappes d'alimentation **simultanément** soit **différemment** pour chacune des trappes.

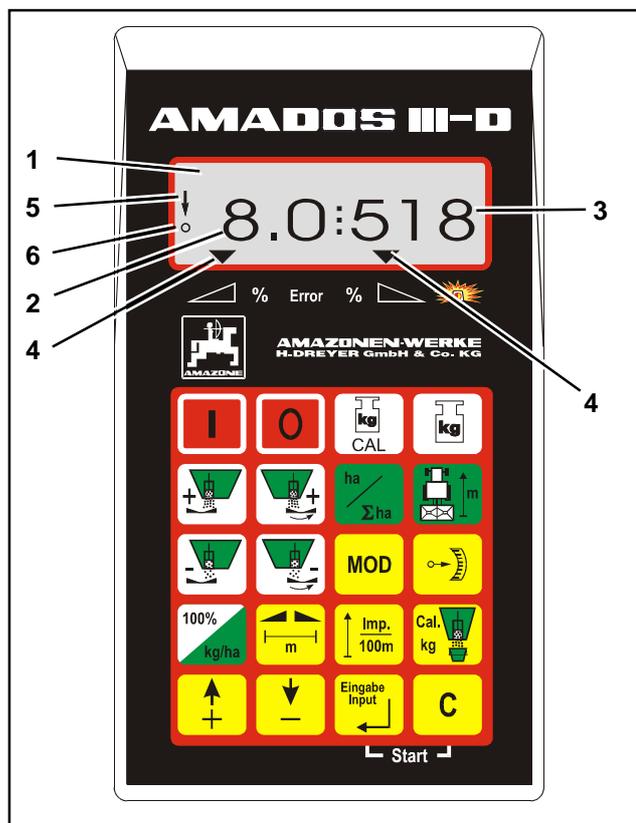


Fig. 1

La modulation **simultanée** du débit d'engrais pour les deux trappes s'opère à l'aide des touches  et . A chaque pression sur la touche, le débit défini est modifié **simultanément pour les deux trappes** de respectivement + ou - 10%.

La modulation individuelle et indépendante du débit d'engrais pour la trappe gauche et la trappe droite s'opère à l'aide des touches , ,  et . A chaque pression sur la touche, le débit défini est modifié pour la trappe correspondante de respectivement + ou - 10%. Le pourcentage de la modification de débit par rapport au débit programmé s'affiche à l'écran.

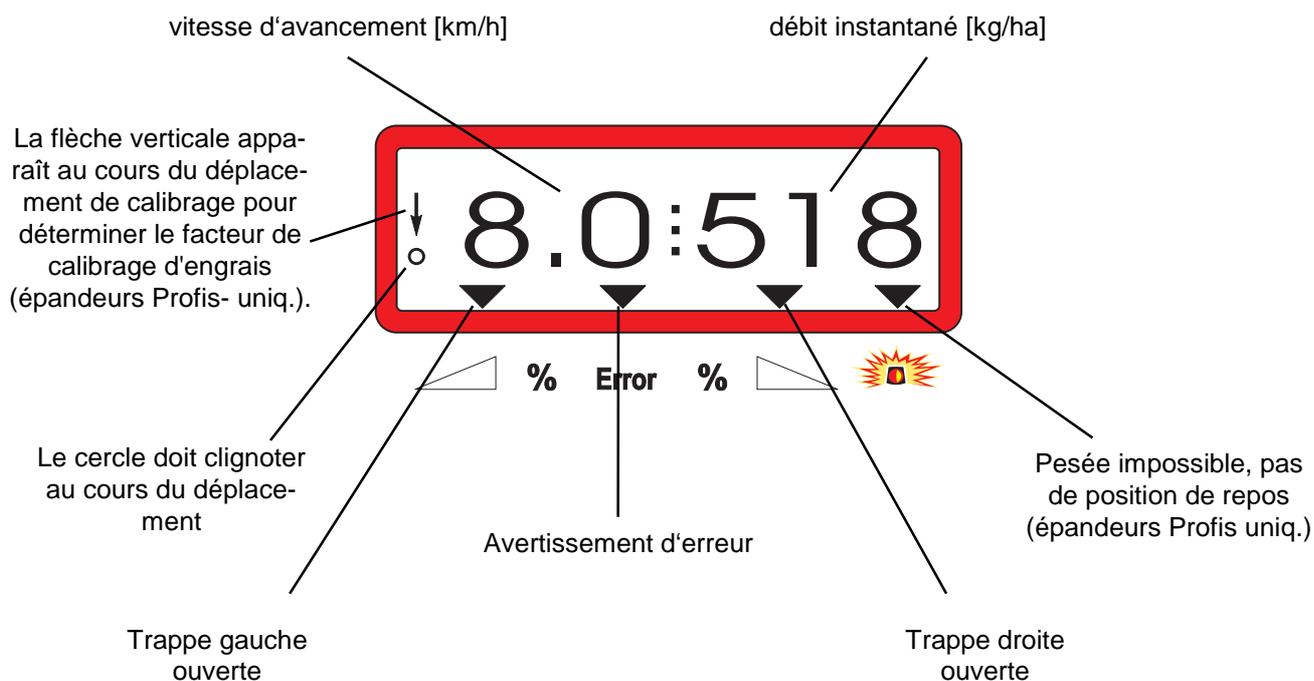
Le clavier en plastique souple à 20 touches est divisé en 3 zones :

- rouge = fonction Marche/Arrêt.
- jaune = Touches entrée (Introduction des données spécifiques à la machine).
- verte = commande des fonctions.

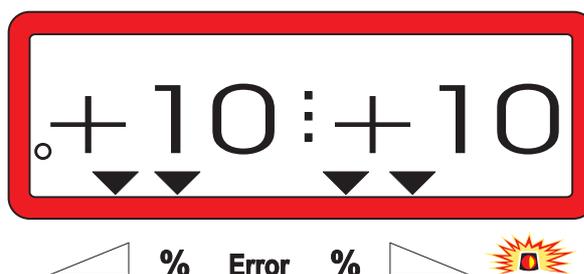
3.1.1 Etat de l'affichage au travail

Dès qu'une trappe s'ouvre, l'AMADOS III-D reconnaît que la machine est en position de travail, et il modifie instantanément la grille d'affichage à l'écran.

Etat de l'affichage au travail

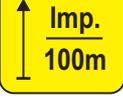
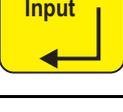


Etat de l'affichage au travail après appui sur les touches de modulation simultanée du débit (+10%)



3.2 Fonctions des touches

Tableau 1: Fonctions des touches

Touches	Fonction		Touches	Fonction
	Allumez le boîtier AMADOS III-D			Introduction du mode
	Eteindre le boîtier AMADOS III-D			Affichage des impulsions des vérins électriques ou avec la touche  ouvrir à fond la trappe pour vidanger la trémie
	Tarage de l'épandeur ou calibrage de la cellule de pesée			Réajustage du débit d'engrais sur la valeur initiale programmée
	Quantité d'engrais introduite / épandue			Largeur de travail [m]
	Augmenter le débit d'engrais – trappe gauche			Nombre d'impulsions émises par le capteur d'avancement sur 100 m (DPA)
	Augmenter le débit d'engrais – trappe droite			Facteur d'étalonnage de l'engrais
	Compteur d'hectares			Touche pour augmenter la valeur affichée
	Compteur des parcours intermédiaires			Touche pour diminuer la valeur affichée
	Réduire le débit d'engrais – trappe gauche			Touche de validation des données introduites.
	Réduire le débit d'engrais – trappe droite			Touche de correction

4. Mise en service – utilisation

4.1 Commande Marche / Arrêt

En appuyant sur la touche  le boîtier **AMADOS III-D** est commuté sur MARCHÉ et avec la touche  sur ARRÊT.

 En commutant sur marche, l'écran affiche pendant quelques secondes la date de réalisation du programme du calculateur.

 Vérifiez que les moteurs des vérins électriques positionnent correctement les tiges des vérins, approximativement dans la zone de la position zéro (les graduations des échelles ne sont pas rigoureusement exactes).

 En cas de baisse de tension, par exemple en faisant démarrer le tracteur, en dessous de 10 Volt, le calculateur s'éteint automatiquement. Pour le remettre en fonctionnement, procédez comme indiqué ci-dessus.

4.2 Introduction des paramètres spécifiques à la machine utilisée

Les paramètres de la machine nécessaires au fonctionnement du boîtier AMADOS III-D sont introduits en

- les sélectionnant directement à l'aide des touches  ou  ou
- en utilisant une procédure d'étalonnage.

 En sélectionnant les valeurs à introduire et en appuyant une fois sur la touche  ou  l'information affichée se déplace d'une position dans le sens souhaité. En appuyant une 2ème fois sur la même touche, l'information affichée défile en continu jusqu'à ce que la touche soit relâchée.



Toutes les valeurs affichées au moyen des touches  et  ou obtenues par une procédure d'étalonnage doivent être introduites en mémoire en les validant à l'aide de la touche .



Avant de commencer à travailler, contrôlez, introduisez et étalonnez dans l'ordre prescrit les paramètres spécifiques à la machine en appuyant sur les touches correspondantes.



Les paramètres déjà sélectionnés restent mémorisés.

4.2.1 Type de machine et équipement de la machine



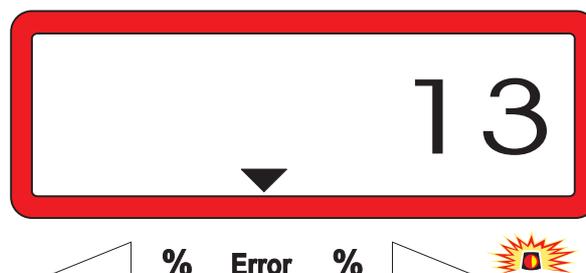
Toutes les données concernant le type et l'équipement de la machine (modes "1" à "6") ne doivent être programmées qu'après avoir déconnecté la prise multibroches côté machine.

1. Après avoir retiré la connexion côté machine, vous pouvez mettre en marche le boîtier AMADOS III-D.



L'écran commence par afficher la date de réalisation du programme du calculateur. Pendant les 10 secondes qui suivent, il est impossible d'opérer une introduction de données. Puis l'avertissement d'erreur "13" s'affiche automatiquement. Après une attente d'environ 15 secondes, vous pouvez sélectionner le mode "1".

Etat de l'affichage en cas d'avertissement d'erreur "13"



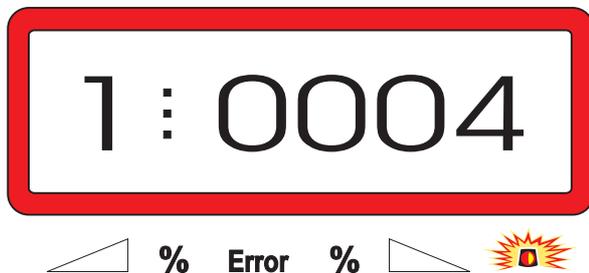


2. Sélectionnez le mode "1" (type de la machine)

A l'aide du Mode "1", programmez le type de la machine en utilisant le code affecté au "type de la machine".

- Appuyez, maintenez la touche **C** pressée et appuyez simultanément sur la touche **MOD** pour déverrouiller l'introduction des données.
- Appuyez sur la touche **MOD** (éventuellement plusieurs fois de suite) et sélectionnez le mode "1".

Etat de l'affichage après appel du mode "1"



Le premier chiffre indique le mode sélectionné "1", le deuxième le code correspondant au type de machine sélectionné. Pour l'épandeur d'engrais le code affecté est "0004".

- Appuyez sur les touches **↑** ou **↓** pour faire apparaître la codification "0004" à l'écran.
- Appuyez sur la touche **Eingabe Input** pour mémoriser la valeur sélectionnée "0004".

3. Modes "2 à 5"



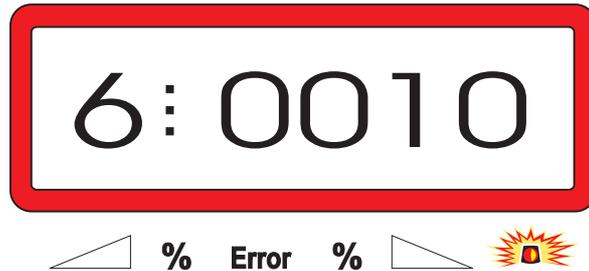
Les modes 2 à 5 ne sont pas affectés, en cas d'utilisation d'un épandeur d'engrais et ne doivent donc ni être affichés, ni modifiés.

4. Mode "6", vitesse de travail moyenne prévue

L'AMADOS III-D requiert l'introduction de la "vitesse moyenne de travail prévue" pour le processus "Déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais".

- Appuyez sur la touche **MOD** (appuyez éventuellement plusieurs fois de suite) et sélectionnez le mode "6".

Etat de l'affichage après appel du mode "1"



Le premier chiffre représente le mode "6" sélectionné, le deuxième la vitesse d'avancement moyenne en [km/h] – par exemple "0010" pour 10 km/h.

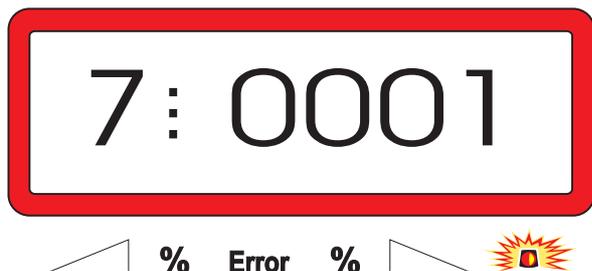
- Avec les touches **↑** ou **↓** sélectionnez en l'affichant à l'écran, la vitesse de travail moyenne prévue, par ex. "0010" pour 10 km/h.
- Appuyez sur la touche **Eingabe Input** pour mémoriser la valeur "0010" sélectionnée.

5. Mode "7", 0 = sans cellule de pesée et 1 = avec cellule de pesée

Au mode "7", définir si l'épandeur est équipé d'une cellule de pesée ou non.

- Appuyez sur la touche  (appuyez éventuellement plusieurs fois de suite) et affichez le mode "7".

Etat de l'affichage après appel du mode "1"



Le premier groupe de chiffres indique que le mode "7" a été sélectionné, le deuxième groupe de chiffres signifie que l'épandeur n'est pas équipé d'une cellule de pesée "0000" ou est équipé d'une cellule de pesée "0001" – ici "0001" pour épandeur avec cellule de pesée.

- Avec les touches  ou  sélectionnez les chiffres "0000" pour épandeur sans cellule de pesée, ou "0001" pour épandeur avec cellule de pesée.
- Appuyez sur la touche  pour valider la valeur sélectionnée "0001" et la verrouiller contre toute modification involontaire.

6. Eteignez le boîtier AMADOS III-D et rétablissez la connexion entre l'AMADOS III-D avec la prise machine.

7. Allumez une nouvelle fois le boîtier AMADOS III-D.

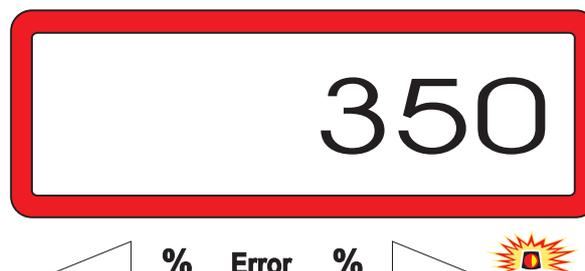
4.2.2 Programmation du débit d'engrais



La programmation du débit d'engrais souhaité ne peut s'effectuer qu'avec machine à l'arrêt.

- Appuyez sur la touche .
- A l'aide des touches  ou  affichez à l'écran le débit d'engrais souhaité [kg/ha] par exemple "350" pour un débit de 350 kg/ha.

Etat d'affichage du débit



- Appuyez sur la touche . la valeur programmée "350" est ainsi mémorisée.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour contrôle. L'écran doit afficher "350".



En cours d'épandage, le débit d'engrais peut être modulé par paliers de +/-10% (voir chap. 4.3.2).



Pour les débits supérieurs à 1000 kg le chiffre des mille ne s'affiche pas.



4.2.3 Programmation de la largeur de travail

Pour calculer les superficies travaillées, le boîtier **AMADOS III-D** a besoin de connaître la largeur de travail. Pour programmer la largeur de travail procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche .
- Affichez à l'écran la largeur de travail [m] à l'aide des touches  ou  par exemple "20.00" pour 20 m.

Etat de l'affichage pour la largeur de travail 20 m



- Appuyez sur la touche  pour mémoriser la valeur affichée.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour contrôle. L'écran doit afficher par exemple "20.00".

4.2.4 Etalonnage du capteur d'avancement

Pour pouvoir indiquer la vitesse d'avancement effective, le boîtier **AMADOS III-D** a besoin de connaître le nombre d'impulsions au 100 m "Imp./100m" émises par le capteur "X" en parcourant une distance de 100 m et transmises au boîtier **AMADOS III-D**.



Le nombre d'"Imp./100m" ne doit pas être inférieur à "250", sinon le boîtier AMADOS III-D ne peut pas travailler correctement.

Pour introduire le paramètre d'étalonnage "Imp./100m" vous avez deux possibilités :

- le paramètre "Imp./100m" est connu et vous le sélectionnez à l'aide du clavier.
- le paramètre "Imp./100m" n'est pas connu et vous devez le déterminer en effectuant un parcours test.



Etant donné que le paramètre "Imp./100m" dépend des conditions de sol, nous recommandons de déterminer une nouvelle fois ce paramètre lorsqu'on est en présence de conditions de sol extrêmement variables.

1. Le paramètre "Imp./100 m" est connu :

- Appuyez sur la touche  lorsque le tracteur est à l'arrêt.
- Sélectionnez la valeur d'étalonnage connue "Imp./100m" en utilisant les touches  ou .
- Appuyez sur la touche  pour mémoriser cette valeur.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour contrôle. La valeur introduite en mémoire doit s'afficher à l'écran.



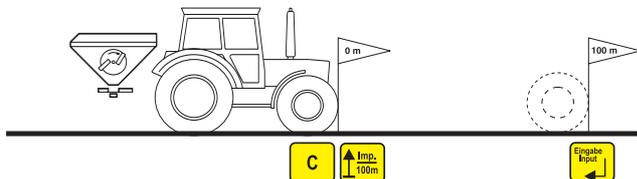
En cas d'écart

- entre le débit d'engrais effectif et la superficie effectivement épandue
- entre la superficie travaillée indiquée par le boîtier **AMADOS III-D** et la superficie effectivement épandue,

procédez à un nouvel étalonnage sur un parcours de 100 m (voir chap. 4.2.4 pos. 2).

2. Le paramètre "Imp./100 m" n'est pas connu :

- Mesurez dans le champ avec précision une distance de 100 m. Repérez le début et la fin du parcours.

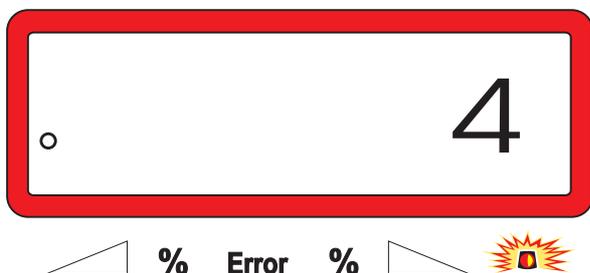


- Avancez le tracteur jusqu'au repère marquant le début du parcours.
- Appuyez sur la touche **C**, maintenez la pres-sée et appuyez simultanément sur la touche .
- Effectuez le trajet du début jusqu'à la fin avec précision (au démarrage, l'affichage commute sur "0"). L'écran affiche en défilant le nombre d'impulsions tout au long du parcours.



Au cours de ce parcours d'étalonnage il est impératif de ne pas appuyer sur une quelconque touche.

Etat de l'affichage en cours d'étalonnage



- Arrêtez après avoir parcouru les 100 m. L'écran affiche le nombre d'impulsions recueillies pendant le parcours test (100m).
- Appuyez sur la touche  pour introduire en mémoire le paramètre (Imp./100 m) ainsi obtenu.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour contrôle. Le nombre d'impulsions (Imp./100 m) doit s'afficher à l'écran.



4.2.5 Déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais

Le facteur d'étalonnage d'engrais détermine le comportement de modulation de l'AMADOS III-D et dépend

du comportement d'écoulement de l'engrais à épandre.

- du paramètre de débit d'engrais introduit.
- du paramètre de largeur de travail introduit.
- Le comportement d'écoulement de l'engrais dépend lui-même
- du stockage de l'engrais, du temps de stockage de l'engrais et des facteurs climatiques.
- des conditions de travail.



Le comportement d'écoulement de l'engrais se modifie très rapidement, même lors d'un temps de stockage très court.

Avant chaque utilisation, redéterminez le facteur d'étalonnage de l'engrais à épandre.



Toujours déterminer de nouveau le facteur d'étalonnage de l'engrais

- lorsque le débit est modifié de plus de 50%.
- lorsqu'il y a des écarts entre le débit théorique et le débit réel.

Le facteur d'étalonnage d'engrais est déterminé:

- à poste fixe pour tous les épandeurs.
- automatiquement sur un déplacement d'étalonnage au cours de l'épandage – possible uniquement pour les épandeurs avec cellule de pesée.



Lors de la détermination du facteur d'étalonnage d'engrais, le débit introduit et mémorisé sur l'AMADOS III-D ne doit pas dépasser la valeur à saisir sur la colonne "max. lors de la détermination du facteur d'étalonnage pour la vitesse de travail pour 6, 8, 10 km/h" du Tableau 2.

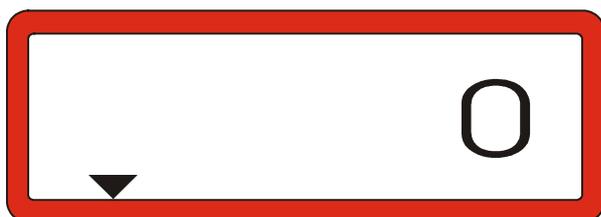
Tableau 2: "Débit max pouvant être introduit lors de la détermination du facteur d'étalonnage d'engrais en fonction de la largeur de travail et de la vitesse de travail"

Largeur de travail [m]	Débit max [kg/ha] pouvant être introduit lors de la détermination du facteur d'étalonnage pour la vitesse de travail		
	6 km/h	8 km/h	10 km/h
10	3000	2400	1800
12	2500	2000	1500
15	2000	1600	1200
16	1900	1520	1140
18	1688	1350	1013
20	1525	1220	915
21	1450	1160	870
24	1263	1010	758
27	1125	900	675
28	1088	870	653
30	1013	810	608
32	950	760	570
36	850	680	510

4.2.5.1 Détermination du facteur d'étalonnage en poste fixe

- Contrôlez les paramètres introduits pour le débit souhaité et la largeur de travail, corrigez si nécessaire.
- Remplir suffisamment la trémie.
- Enlever le disque d'épandage **gauche**.
- Placez le récipient d'étalonnage sous la sortie de la trappe (reportez-vous pour ce faire à la notice d'utilisation de l'épandeur ZA-M!).
- Appuyez sur la touche  , maintenez la touche pressée et appuyez simultanément sur  pour débiter le processus d'étalonnage.
- L'écran affiche alors le chiffre "0".

Etat de l'affichage au départ de l'opération d'étalonnage



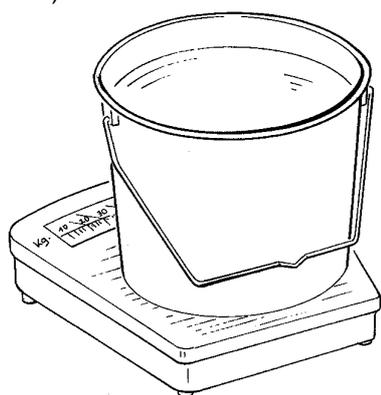
- Faites tourner le tracteur avec prise de force enclenchée au régime nominal (540 tr/min) et ouvrez la trappe gauche.
- L'écran affiche le temps d'ouverture de la trappe.
- Attendre au moins 30 secondes pour fermer la trappe ou attendre que le seau soit plein.

L'état de l'affichage se modifie après la fermeture de la trappe.

Etat de l'affichage après fermeture de la trappe



- Pesez l'engrais recueilli (tenez compte de la tare du récipient).



La balance utilisée doit être précise. Les balances plus grossières peuvent entraîner des écarts au niveau du débit réel.

- Sélectionnez le poids de l'engrais en l'affichant à l'écran avec les touches  ou , par ex. "12.50" pour 12,5 kg.

- Validez en appuyant sur la touche .
- **L'AMADOS III-D** détermine le facteur d'étalonnage d'engrais. Ce paramètre est valable maintenant pour cette variété d'engrais.
- Appuyez sur la touche  et le facteur d'étalonnage d'engrais s'affiche.
- Lorsque l'opération d'étalonnage est terminée, remplacez le disque d'épandage sur son axe d'entraînement.



4.2.5.2 Détermination automatique du facteur d'étalonnage d'engrais par le biais de la cellule de pesée

Le facteur d'étalonnage d'engrais peut être déterminé à tout moment au cours de l'épandage.

Pour déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais, deux procédés sont possibles:

utiliser le facteur d'étalonnage d'engrais déterminé à poste fixe.

déterminer automatiquement le facteur d'étalonnage d'engrais inconnu par le biais de la cellule de pesée.

Procédure:

- Vérifier le paramètre introduit pour le débit souhaité et la largeur de travail.
- Appuyez sur la touche , le facteur d'étalonnage d'engrais mémorisé s'affiche.
- Modifiez comme vous le souhaitez le facteur d'étalonnage d'engrais affiché en utilisant les touches  ou .
- Appuyez sur la touche  pour mémoriser le nouveau facteur d'étalonnage d'engrais.
- Arrêtez le tracteur et l'épandeur sur une surface plane.
- Si le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'éteint, appuyez sur la touche , maintenez la pressée et appuyez simultanément sur la touche  pour débuter la détermination du facteur d'étalonnage d'engrais.



Si le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'allume, l'épandeur n'est pas en position de repos. L'épandeur doit impérativement être en position de repos pour pouvoir débuter la détermination du facteur d'étalonnage d'engrais.

Etat de l'affichage au début de la détermination du facteur d'étalonnage d'engrais



- Commencer l'épandage comme d'habitude et épandre au moins 200 kg d'engrais.



Tout de suite après le début du déplacement d'étalonnage, l'écran passe sur l'affichage de travail. Au cours du déplacement d'étalonnage, une flèche verticale apparaît en plus sur le bord gauche de l'écran, au dessus du cercle qui clignote.

Etat de l'affichage au cours du déplacement d'étalonnage



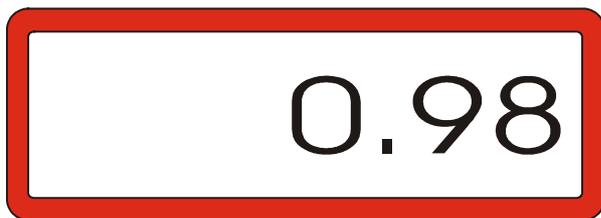
- Stoppez le déplacement d'étalonnage au plus tôt lorsque la flèche verticale commence à clignoter sur le bord gauche de l'écran.

Etat de l'affichage après l'arrêt du déplacement d'étalonnage



- Arrêtez le tracteur et l'épandeur sur une surface plane.
- Le tracteur étant à l'arrêt, une fois le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme éteint, appuyez sur la touche , la maintenir pressée et appuyez simultanément sur .
- L'écran affiche le facteur d'étalonnage calculé, par ex. 0.98.

Etat de l'affichage du facteur d'étalonnage calculé



Les valeurs correspondant à des facteurs réalistes d'étalonnage se situent entre 0.70 et 1.50.

- Appuyez sur la touche  pour mémoriser le facteur d'étalonnage d'engrais calculé.

4.3 Mise en service dans le champ



Procédez à toutes les programmations et introductions de paramètres comme indiqué plus haut.

4.3.1 Opération de remplissage pour épandeurs avec cellule de pesée



Impérativement réaliser la procédure de remplissage décrite ci-dessous à chaque processus de remplissage, s'il faut déterminer la quantité totale d'engrais épandue après le début du travail.



Arrêtez le tracteur avec l'épandeur attelé sur une surface plane.

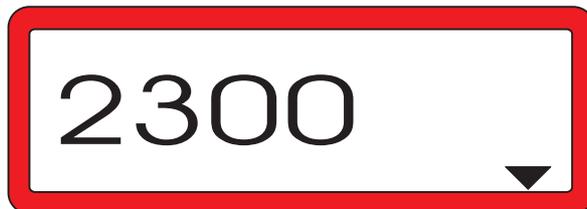
- Appuyez sur la touche , maintenez la pressée et appuyez simultanément sur la touche .

Etat de l'affichage avant le remplissage de l'épandeur d'engrais



- Remplir l'épandeur d'engrais ou faire l'appoint. La quantité d'engrais versée s'affiche à l'écran en [kg], par ex. 2300 kg.

Etat de l'affichage de quantité d'engrais versée dans l'épandeur



- Appuyez sur la touche , une fois que le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme est éteint. L'AMADOS III-D additionne la quantité

qui reste encore dans l'épandeur et la quantité d'engrais versée.



Si vous appuyez sur la touche  avant que le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'éteigne, le message d'erreur "15" apparaît. Ce message d'erreur disparaît après env. 3 secondes.

- Appuyez une fois sur la touche  et l'écran affiche la contenance totale de la trémie en [kg].

4.3.2 Activer la fonction début de travail

Avant le début du travail, exécutez la fonction début

du travail   Start, la machine est alors prête à travailler. Pour ce faire

- Appuyez sur la touche  la maintenir pressée, et appuyez simultanément sur la touche .



La mémoire pour le compteur d'hectare et de surface parcellaire et la quantité épandue est initialisée à "0".

- Réglez le régime de prise de force à 540 tr/min (si dans le tableau il n'y a pas d'autres indications au niveau du réglage de la largeur de travail).
- Avancez dans le champ et ouvrez les trappes.



Dès qu'une des trappes est ouverte, la configuration de l'écran d'affichage commute sur la grille de travail. A l'écran s'affichent : la vitesse d'avancement instantanée [km/h] et le débit d'engrais instantané [kg/ha].

Etat de l'affichage au travail



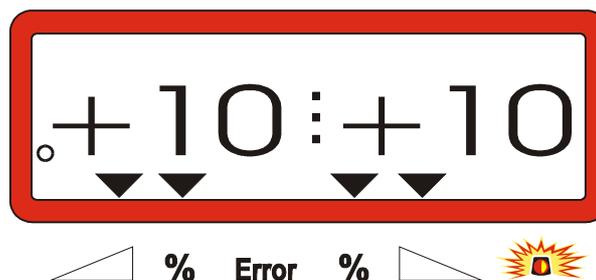
4.3.3 Modification du débit d'engrais en cours d'épandage

En cours d'épandage, vous pouvez modifier le débit d'engrais initialement programmé, soit **simultanément pour les deux trappes** d'alimentation, soit individuellement avec pour chacune d'elles une dose d'engrais différente.

4.3.3.1 Modification de débit simultanée sur les deux trappes

- Appuyez sur la touche  ou . A chaque appui sur la touche, le débit défini est modifié pour les **deux trappes simultanément** de + ou - 10%. L'écart de pourcentage (%) par rapport au débit initialement programmé s'affiche alors à l'écran.

Etat de l'affichage après avoir appuyé sur les touches de manière à modifier le débit identiquement sur les deux trappes



Cette information commute au bout de 10 secondes environ sur la grille de travail.

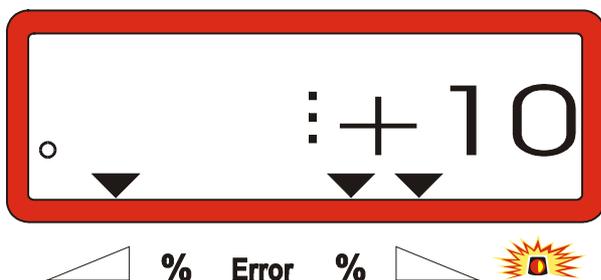


En appuyant une seule fois sur la touche  le débit d'engrais modifié revient au débit d'engrais initialement programmé.

4.3.3.2 Modification de débit différenciée, opérée séparément sur la trappe gauche et la trappe droite

- Appuyez sur les touches  ,  , 
ou  . A chaque appui sur les touches, le débit programmé est modifié de + ou - 10% pour **la trappe concernée**. L'écart de pourcentage (%) par rapport au débit initialement programmé s'affiche alors à l'écran.

Etat de l'affichage après avoir appuyé sur la touche permettant de modifier le débit de la trappe côté droit (+10%)



 Cette information commute au bout de 10 secondes environ sur la grille de travail.

 En appuyant une seule fois sur la touche  le débit d'engrais modifié revient au débit d'engrais initialement programmé.



4.3.4 Epanrages à très faibles doses, par exemple de semences d’engrais verts



Pour les doses d’engrais inférieures à 50 kg/ha (très faibles débits), les produits épanchés présentent un coefficient de fluidité défavorable du fait de la section réduite de l’ouverture des trappes d’alimentation, pouvant engendrer des variations de débit dans le champ.

4.3.4.1 Cas particulier : l’épanchage de ray-grass

Exemple :

Ray-grass
 Débit recherché : **34 kg/ha**
 Largeur de travail : 12 m
 Vitesse d’avancement : 10 km/h
 Réglage fourni par le tableau de débit : **ouverture des trappes "27"**

Tableau 3: "Réglage de débit pour le ray-grass"
 Extrait du tableau de débit

ray-grass		0,51 kg/l														
ouverture des trappes	10			12												
	km/h			km/h			km/h			km/h			km/h			
	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	
25	25	20	16	21	16	14										
26	39	31	26	33	26	22										
27	52	41	35	43	34	29										
28	64	51	43	53	42	35										
29	79	63	53	66	52	44										
30	96	77	64	80	64	53										

Dans le cas particulier du semis de ray-grass avec un épandeur d’engrais, l’étalonnage doit impérativement s’effectuer selon la procédure décrite ci-après :

- 1 - Dans le tableau de réglage pour épandeur d’engrais centrifuge, recherchez la page fournissant les **réglages de débits** pour l’ammonitrate 27 % N gran. BASF.

Tableau 4: Réglage du débit pour ammonitrate 27 % N gran. BASF (Extrait du tableau de réglage)

Ammonitrate 33,5 % N gran. AZF		0,88 kg/l													
Ammonitrate 33,5 % N gran. Hydro Ambes		0,95 kg/l													
Ammonitrate 33,5 % N gran. Hydro Sluiskil		0,98 kg/l													
Ammonitrate 33,5 % N gran. DSM		0,97 kg/l													
	20			21			24			27			28		
	km/h			km/h			km/h			km/h			km/h		
	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
21	80	64	53	76	61	51	67	53	45	59	48	40	57	46	38
22	91	73	61	87	69	58	76	61	51	68	54	45	65	52	43
23	103	82	69	98	79	65	86	69	57	76	61	51	74	59	49
24	116	93	77	111	88	74	97	77	64	86	69	57	83	66	55
25	130	104	87	124	99	83	108	87	72	96	77	64	93	74	62
26	145	116	97	138	110	92	121	97	81	107	86	72	104	83	69
27	161	129	107	153	123	102	134	107	89	119	95	79	115	92	77
28	178	142	118	169	135	113	148	118	99	132	105	88	127	102	85
29	195	156	130	186	149	124	163	130	109	145	116	96	140	112	93
30	214	171	143	204	163	136	178	143	119	158	127	106	153	122	102
31	233	187	156	222	178	148	195	156	130	173	138	115	167	133	111
32	254	203	169	242	193	161	211	169	141	188	150	125	181	145	121
33	275	220	183	262	209	174	229	183	153	203	163	136	196	157	131
34	296	237	198	282	226	188	247	198	165	220	176	146	212	169	141
35	319	255	213	304	243	202	266	213	177	236	189	157	228	182	152
36	342	274	228	326	261	217	285	228	190	253	203	169	244	195	163
37	366	293	244	348	279	232	305	244	203	271	217	181	261	209	174
38	390	312	260	371	297	248	325	260	217	289	231	193	278	223	186
39	415	332	276	395	316	263	346	276	230	307	246	205	296	237	197
40	440	352	293	419	335	279	367	293	244	326	261	217	314	251	209
41	465	372	310	443	355	295	388	310	259	345	276	230	332	266	222
42	491	393	328	468	374	312	409	328	273	364	291	243	351	281	234
43	518	414	345	493	394	329	431	345	288	383	307	256	370	296	246
44	544	435	363	518	415	345	453	363	302	403	322	269	389	311	259
45	571	457	380	544	435	362	476	380	317	423	338	282	408	326	272
46	597	478	398	569	455	379	498	398	332	443	354	295	427	341	285
47	624	499	416	595	476	396	520	416	347	462	370	308	446	357	297
48	651	521	434	620	496	413	543	434	362	482	386	322	465	372	310
49	678	542	452	646	516	430	565	452	377	502	402	335	484	387	323
50	705	564	470	671	537	447	587	470	391	522	417	348	503	403	335

m-ammo12.xls

- 2 - Cherchez la colonne "Largeur de travail 20 m" et "Vitesse d’avancement 8 km/h". Dans cette colonne cherchez la valeur de **réglage "27"** (correspondant au réglage "27" fourni par le guide de réglage pour engrais verts et antilimaces à la page ray-grass pour un débit recherché de 34 kg/ha). Cette valeur correspond à un **débit de "161" [kg/ha]**.

- 3 - Appuyez sur la touche et à l’aide des touches ou affichez à l’écran le nombre "12" (pour largeur de travail 12 m dans le cas du ray-grass) puis appuyez sur la touche pour le valider et le mémoriser.

4 - La machine étant à l'arrêt, appuyez sur la tou-

che  , et affichez à l'écran le débit "161"

[kg/ha] à l'aide des touches  ou  ,

appuyez ensuite sur la touche  pour mémoriser la valeur affichée "161".

Appuyez une nouvelle fois sur la touche  pour contrôle. L'écran doit afficher le nombre "161".

Effectuez l'étalonnage avec du ray-grass (voir chap. 4.2.5) :

5 - Appuyez simultanément sur les touches  ,

et  puis commencez la procédure d'étalonnage. L'écran affiche le chiffre "0".

6 - Faites tourner le tracteur avec prise de force enclenchée sur le régime nominal de 540 tr/min et ouvrez la trappe d'alimentation gauche pendant 30 secondes au moins.

7 - Pesez les semences de ray-grass ainsi recueillies.

8 - Introduisez dans le calculateur le poids ainsi obtenu, par exemple "0.50" pour 0,5 kg, en ap-

puyant sur les touches  ou  puis

validez en appuyant sur la touche  .

Le boîtier **AMADOS III-D** indique à partir de ces données un facteur d'étalonnage spécifique au ray-grass et à la largeur de travail utilisée, qui s'affiche à l'écran en appuyant sur la touche

 .

9 - Programmez le débit d'engrais recherché (34 kg/ha) comme indiqué plus haut.

10 - Remontez le disque d'épandage gauche sur son axe d'entraînement.



4.3.5 Touches de fonction et leur utilisation en cours d'épandage

En appuyant en cours de travail sur l'une des touches de fonction suivantes, la valeur appelée s'affiche à l'écran pendant 10 secondes environ. Ensuite, le calculateur AMADOS III-D commute automatiquement sur la grille d'affichage au travail".

4.3.5.1 Compteur d'hectares

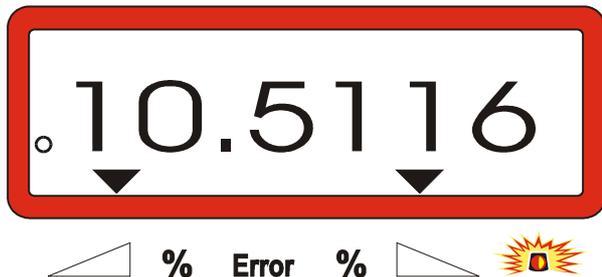
1. Compteur d'hectares parcellaire

En appuyant **une fois** sur la touche , l'écran affiche la superficie [ha] qui a été épandue depuis le début du chantier, à savoir depuis que le conducteur a appuyé sur la touche "début de travail".



Ne sont indiquées que les séquences pendant lesquelles la machine a été au travail (en position de travail).

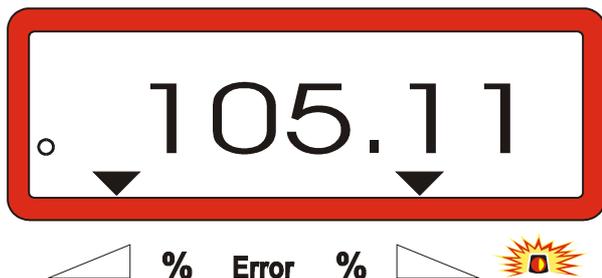
Etat de l'affichage après avoir appuyé une seule fois sur la touche



2. Compteur d'hectares – superficie totale en valeurs cumulées

En appuyant deux fois de suite sur la touche , l'écran affiche la superficie totale [ha] épandue, par exemple au cours de la campagne.

Etat de l'affichage après avoir appuyé deux fois de suite sur la touche



3. Retour manuel à la grille "affichage au travail"

Après avoir pressé trois fois successivement la touche , la configuration affichée bascule instantanément sur la grille "affichage au travail".

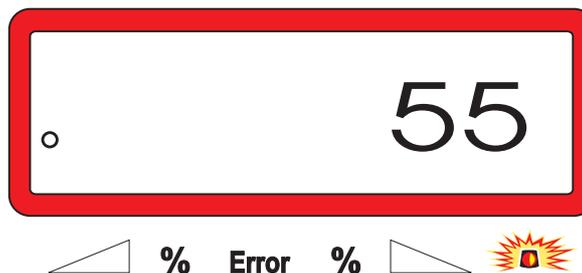
4.3.5.2 Compteur des parcours intermédiaires

Ce compteur permet de mesurer les distances parcourues en manœuvrant dans les fourrières.

- Appuyez sur la touche  et démarrez le compteur des parcours intermédiaires.

Après avoir appuyé sur cette touche, l'écran affiche en continu la distance parcourue en [m]. En commutant à nouveau l'écran sur la grille d'affichage au travail, l'affichage disparaît automatiquement après 10 secondes environ.

Etat de l'affichage après avoir appuyé sur la touche du compteur des parcours intermédiaires

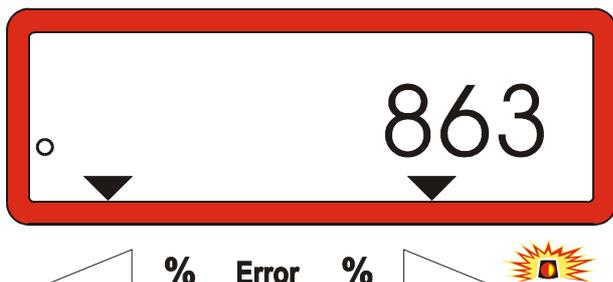


4.3.5.3 Contenu de la trémie et quantité épan- due – uniquement sur épandeur avec cellule de pesée

1. Contenu de la trémie

- Appuyez **une seule fois** sur la touche  pour afficher la quantité instantanée d'engrais se trouvant dans la trémie, en [kg], par ex. 863 kg.

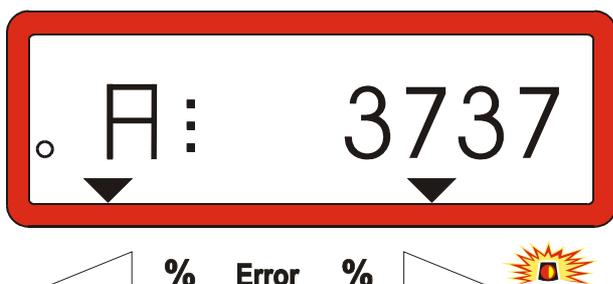
Etat de l'affichage après un seul appui sur la touche



2. Quantité d'engrais épan- due

- Appuyez **deux fois de suite** sur la touche , pour afficher la quantité d'engrais épan- due en [kg] depuis le "début du travail", par ex. "3737" pour 3737 kg.

Etat de l'affichage après avoir appuyé deux fois de suite sur la touche



Le contenu de la trémie et la quantité d'engrais épan- due se différencient au niveau de l'affichage par un "A".

Le "A" désigne la quantité d'engrais épan- due.

4.4 Vidange de la trémie

- La machine étant immobilisée, commandez l'ouverture des vérins hydrauliques actionnant les trappes d'alimentation.
- Appuyez simultanément sur les touches  et  jusqu'à ce que les deux trappes soient complètement ouvertes.



5. Entretien et maintenance



En cas de nettoyage de l'épandeur avec un nettoyeur haute pression, veillez à ne pas diriger le jet directement sur les entrées de connexion des câbles, les capteurs et les prises électriques.

- Après nettoyage, lubrifiez les articulations des leviers de réglage.

Le boîtier AMADOS III-D ne demande aucun entretien particulier. Pour l'hiver, remisez le boîtier AMADOS III-D dans une pièce tempérée. Les prises libres doivent être protégées par un capuchon afin d'éviter la pénétration de la poussière et de l'humidité.



En cas de soudure sur le tracteur ou l'épandeur, coupez l'alimentation de l'AMADOS III-D !

5.1 Réglage de base de la course de trappes et contrôle des impulsions au niveau des vérins électriques



Les vérins électriques sont réglés en usine de façon à ce que les trappes d'alimentation se positionnent, après allumage du boîtier AMADOS III-D, sur la graduation "0" de l'échelle lorsque les trappes sont fermées.



Une modification du réglage de base de la course des trappes d'alimentation ne peut intervenir que dans les cas suivants :

- remplacement d'un moteur de vérin.
- écart important entre le débit d'engrais effectif et le débit d'engrais programmé, et que ceci ne puisse pas être mis au compte d'erreurs d'étalonnage ou autres.
- si les cônes de la trémie ne se vident pas symétriquement.

Préliminaires

- Atteler l'épandeur au tracteur et brancher l'alimentation de l'AMADOS III-D. Ne pas connecter la prise multi-broches.
- **Ne remplissez pas** la trémie avec de l'engrais.
- Allumez le boîtier AMADOS III-D.
- La prise machine étant déconnectée

- contrôlez ou programmez et mémorisez à nouveau le code "0004" dans le mode "1".
- Au mode "6", sélectionnez la vitesse de travail moyenne **8 km/h** et la mémoriser.
- Eteignez le boîtier AMADOS III-D et connectez le boîtier AMADOS III-D à la prise machine.
- Allumez une nouvelle fois le boîtier AMADOS III-D.
- Programmez un **débit d'engrais nominal** de 518 kg/ha et mémorisez.
- Programmez et mémorisez une largeur de travail de 20 m.
- La **valeur d'étalonnage "Imp/100m"** est identique au nombre d'impulsions recueillies à l'aide de la fonction "étalonnage du capteur d'avancement". Elle reste inchangée.
- Programmez et mémorisez la valeur 1,0 en tant que **facteur d'étalonnage de l'engrais**.

Procédure

1. Contrôle du réglage de base de la course des trappes

- Ouvrez les trappes.
- faites accélérer le tracteur, jusqu'à ce que à l'écran d'affichage du boîtier AMADOS III-D s'affiche le message suivant :

Etat d'affichage requis



- Alors que l'écran affiche une vitesse de 8.0 [km/h] et un débit d'engrais de 518 [kg/ha], éteignez le boîtier AMADOS III-D.
- Immobilisez le tracteur et lisez la position des trappes à l'aide de leurs échelles respectives de réglage de débit.
 - L'arrête de lecture de l'index de chacune des deux trappes doit être positionnée sur la graduation 41 ± 1 .



La position 41 ± 1 des trappes ne constitue qu'une valeur indicative, ce qui est décisif c'est la section du passage libéré au niveau de l'ouverture de sortie. La section de sortie obtenue par l'ouverture de la trappe doit être de 62 mm.

2. Contrôle de la section de passage de l'engrais



En actionnant les trappes n'introduisez pas les mains dans l'ouverture de sortie! Risque de lésions corporelles!

- A travers la section de l'ouverture de sortie libérée, la jauge de réglage (Fig. 2/1) (équipement spécial, N° de code: 915018) doit pouvoir être insérée facilement.

Si cela n'est pas le cas (la section de l'ouverture est trop réduite ou trop large) procédez à l'ajustement précis de la fixation de la console des vérins électriques contre les trappes d'alimentation en procédant comme suit :

- Desserrer les vis de fixation (Fig. 2/2) de la console des vérins électriques (Fig. 2/3).
- Insérer la jauge de réglage (Fig. 2/1) dans l'ouverture de sortie.
- Pivoter la console de fixation des vérins électriques (Fig. 2/3) contre la jauge de réglage et resserrer les vis de fixation (Fig. 2/2).

Contrôlez, si l'index est bien positionné sur la graduation 41 de l'échelle de réglage des trappes d'alimentation. Le cas échéant, desserrez la fixation de l'index (Fig. 3/1) et alignez l'arête de lecture de l'index (Fig. 3/2) sur la valeur graduée 41.



Si les valeurs lues sur les échelles respectives des deux glissières apparaissent être très éloignées des valeurs limites prescrites, cela indique qu'il y a probablement une défectuosité au niveau du pilotage ou des moteurs d'entraînement des vérins électriques. Contrôlez alors le nombre d'impulsions pilotant les moteurs des vérins électriques.

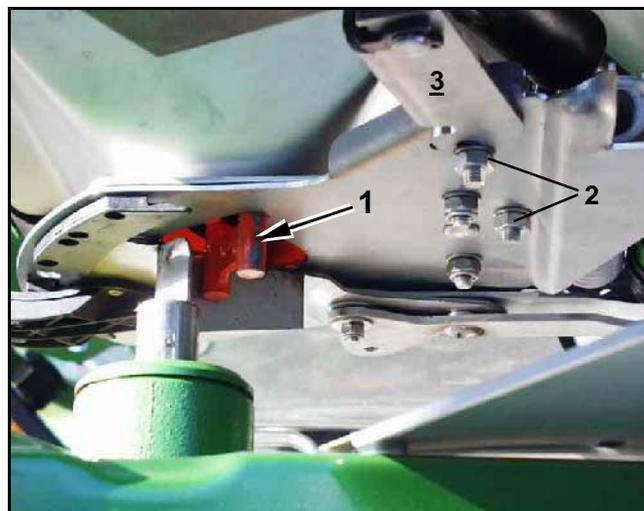


Fig. 2

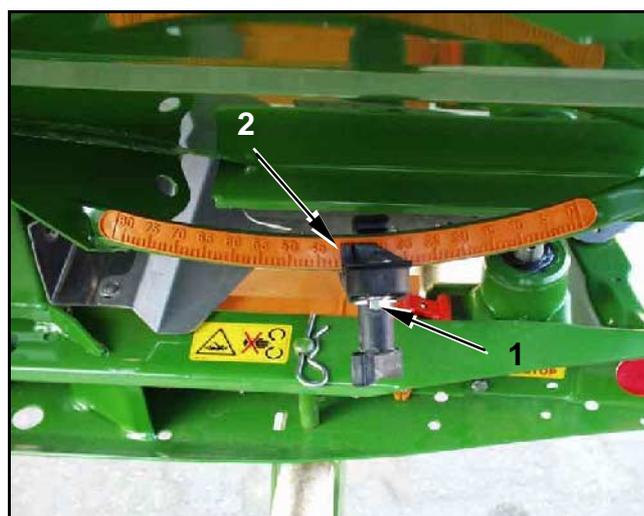


Fig. 3



3. Contrôle du nombre d'impulsions des vérins électriques

- Appuyez une fois sur la touche . Le nombre d'impulsions qui apparaît maintenant, doit accuser la valeur **1500±15**. Ce nombre d'impulsions décrit la position des vérins électriques.



En appuyant une seule fois sur cette touche, le nombre d'impulsions qui s'affiche à l'écran correspond au vérin côté gauche. En appuyant une deuxième fois sur la touche, c'est le nombre d'impulsions correspondant au vérin côté droit qui s'affiche.



Si les nombres d'impulsions affichés ne se trouvent pas dans les limites de tolérance prescrites, veuillez vous mettre en contact avec notre service après vente.



Si les nombres d'impulsions affichés se trouvent dans les limites de tolérance, vérifier le réglage de base des trappes en utilisant une jauge de réglage (N° de code: 915018).



S'il n'apparaît aucun nombre d'impulsions après avoir appuyé sur la touche , il se peut qu'il y ait une défectuosité au niveau de la réception des signaux dans le vérin électrique. Remplacez alors le moteur des vérins électriques.

5.1.1 Tarage de l'épandeur (uniquement pour épandeur avec cellule de pesée)

Le tarage de l'épandeur doté d'une cellule de pesée est effectué **en usine**, c'est à dire que lorsque l'épandeur est vide, l'écran de l'AMADOS III-D affiche un "0" pour 0 kg contenu dans la trémie.



Vérifiez régulièrement le tarage de l'épandeur et effectuez le cas échéant de nouveau le tarage car le poids à vide de l'épandeur peut se modifier, par ex. par encrassement ou montage d'équipements spéciaux.

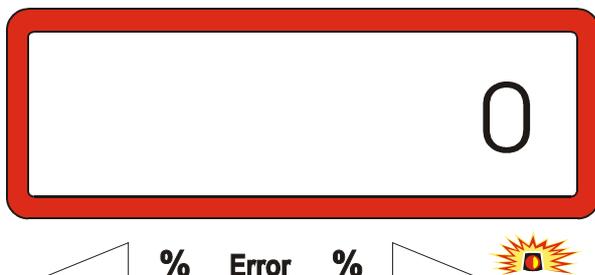


Lorsque l'épandeur est vide et que le tarage est correct, un "0" doit s'afficher à l'écran. Si une autre valeur est affichée, effectuer un nouveau tarage de l'épandeur.

1. Contrôle du tarage de l'épandeur

- Arrêter le tracteur, avec l'épandeur vide attelé, sur une surface plane.
- Appuyez **une seule fois** sur la touche . Un "0" doit s'afficher à l'écran.

Etat de l'affichage en présence d'un épandeur vide correctement taré



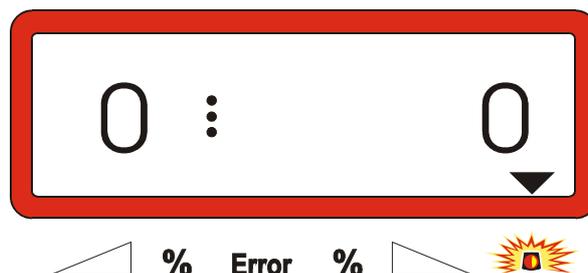
Si le tarage de l'épandeur est correct, un "0" pour contenu de la trémie 0 kg doit s'afficher à l'écran.

Si une autre valeur apparaît, effectuer de l'épandeur.

2. Effectuer le tarage de l'épandeur avec la cellule de pesée

- Appuyez sur la touche , maintenez la pres-sée et appuyez simultanément sur la touche .

Etat de l'affichage tarage zéro



Si le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'allume, l'épandeur n'est pas en position de repos. Le tarage zéro ne peut être exécuté qu'en position de repos.

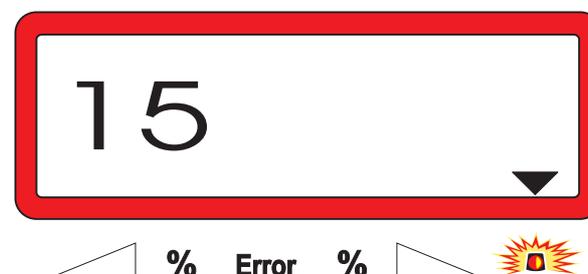
- Attendez que le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'éteigne, puis appuyez sur la touche  pour mémoriser le tarage zéro. L'affichage passe sur la grille de travail.

Etat de l'affichage au travail



Si vous appuyez sur la touche  avant que le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'éteigne, le message d'erreur "15" apparaît.

Etat de l'affichage en cas d'avertissement d'erreur "15"



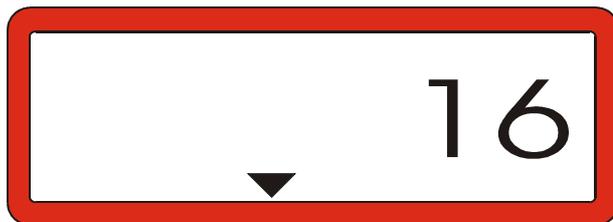
Le message d'erreur disparaît après 3 secondes environ.

- Appuyez de nouveau sur la touche  et l'affichage passe sur la grille de travail.

5.1.2 Ecarts entre le débit théorique et le débit réel – uniquement pour épandeurs avec cellule de pesée

En cas d'écart importants entre le débit théorique et le débit réel, le message d'erreur "16" s'affiche. Un bourrage au niveau de l'ouverture de trappe peut par exemple être à l'origine de ce message d'erreur.

Etat de l'affichage en cas d'avertissement d'erreur "16"



- Eliminez la source d'erreur, par ex. nettoyez l'ouverture de la trappe.
- Redéterminer le facteur d'étalonnage de l'engrais.

5.1.3 Ecarts entre le contenu affiché et le contenu réel de la trémie – uniquement pour épandeur avec cellule de pesée

La cellule de pesée est fournie étalonnée en usine.

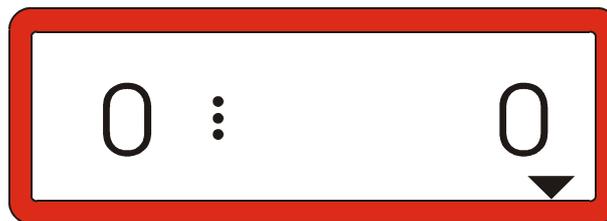
Recalibrer la cellule de pesée,

- en cas d'écart entre le contenu affiché et le contenu réel de la trémie.
- après les travaux de réglage sur la vis porteuse de la cellule de pesée.

- Arrêter le tracteur et l'épandeur sur une surface plane.

- Appuyez sur la touche , maintenez la pressée et appuyez simultanément sur la touche . Effectuez tout d'abord le tarage de l'épandeur.

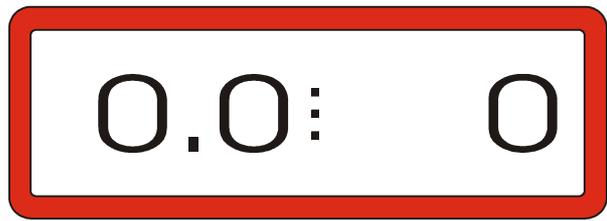
Etat de l'affichage tarage zéro



Si le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'allume, l'épandeur n'est pas en position de repos. Seule la position de repos permet de déterminer un résultat de pesée constant.

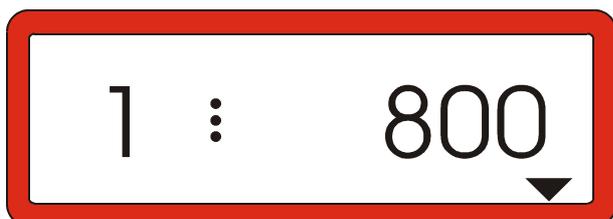
- Attendez que le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'éteigne, puis appuyez sur la touche  pour mémoriser le tarage zéro. L'état de l'affichage passe sur la grille de travail.

Etat de l'affichage après appui sur la touche de validation



- Appuyez de nouveau sur la touche  , maintenez la pressée et appuyez simultanément sur la touche  .
- Appuyez de nouveau sur la touche  . L'état de l'affichage passe sur "Calibrage de la cellule de pesée".

Etat de l'affichage "Calibrage de la cellule de pesée"



La valeur "800" signifie qu'il faut verser dans la trémie une quantité minimale d'engrais de 800 kg (pesée exacte) pour effectuer le calibrage de la cellule de pesée.

- Verser au moins 800 kg d'engrais dans la trémie.
- Peser exactement la quantité d'engrais.
- En partant de la valeur affichée "800", sélectionnez, en l'affichant à l'écran, le poids pour la quantité d'engrais versée en utilisant les touches  ou  .
- Dès que le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme s'éteint, appuyez sur la touche  et clôturez le processus de calibrage. L'affichage passe sur la grille de travail.

6. Pannes

6.1 Utilisation de l'épandeur en cas de panne de l'installation électrique

En cas de panne au niveau du boîtier **AMADOS III-D** ou au niveau des moteurs électriques de commande des vérins de trappes qui ne puissent être immédiatement réparées, il reste toujours possible de continuer à travailler.

Pour ce faire, débrancher les connecteurs (Fig. 4/1) entre le vérin électrique (Fig. 4/2) et la trappe de dosage.

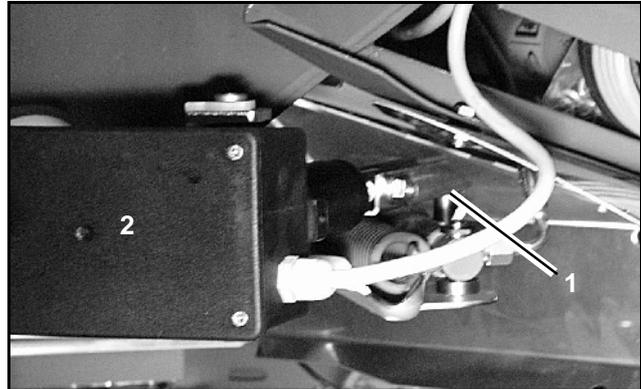


Fig. 4

- Enlever les deux circlips (Fig. 5/1) en utilisant une pince spéciale (Fig. 5/2).

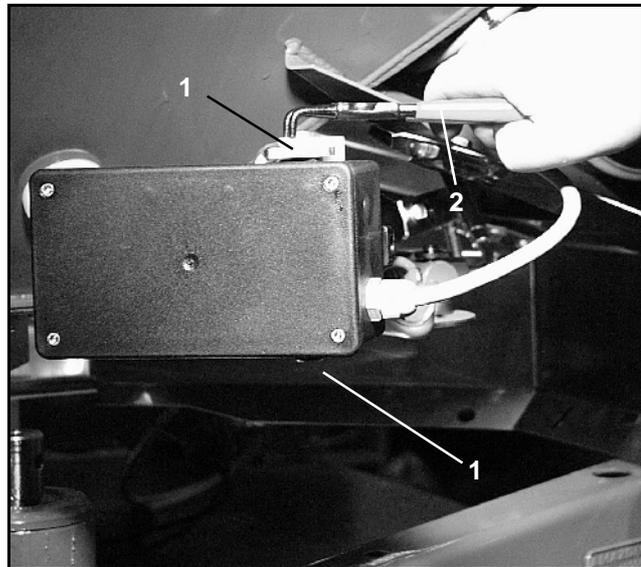


Fig. 5

- Sortir les deux axes d'articulation (Fig. 6/1).
- Déposez le moteur de sa console.
- Soulevez le moteur et décrochez la tige de son point d'accrochage par brochage situé sur la trappe de dosage.

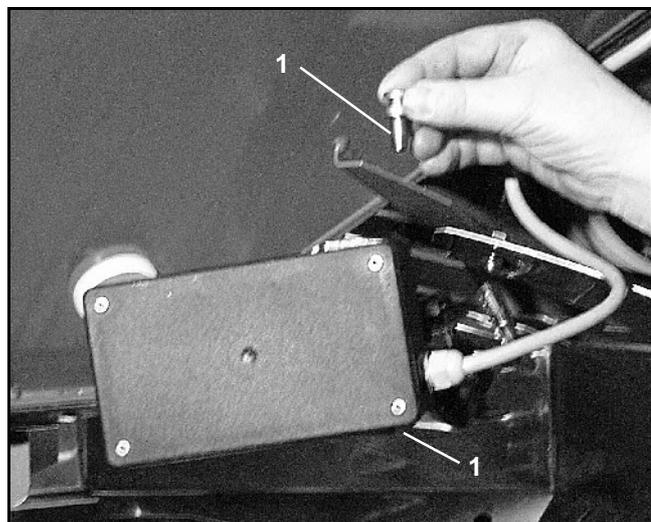


Fig. 6

- Ensuite, fixez à nouveau sur la console et de la manière prescrite, le moteur avec sa tige décrochée.



Calez avec des moyens appropriés la tige de piston décrochée (Fig. 7/1) de manière à ce qu'elle ne puisse pas basculer dans la zone d'action des vérins hydrauliques.

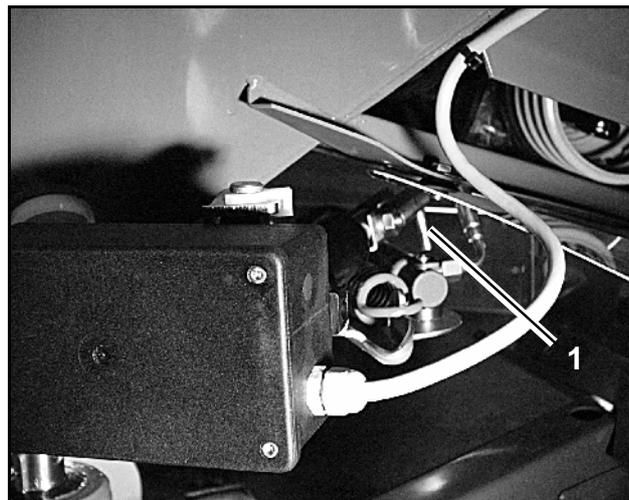


Fig. 7

- Installez le dispositif de blocage (Fig. 8/1) pour le levier de réglage de trappe (Fig. 8/2) en procédant comme suit:
 - Dévissez l'écrou à ailettes (Fig. 8/3).
 - Sortir l'axe et échangez les positions des deux rondelles (Fig. 8/4) de l'arrière (Fig. 8/5) vers l'avant (Fig. 8/6) (Fig. 9).

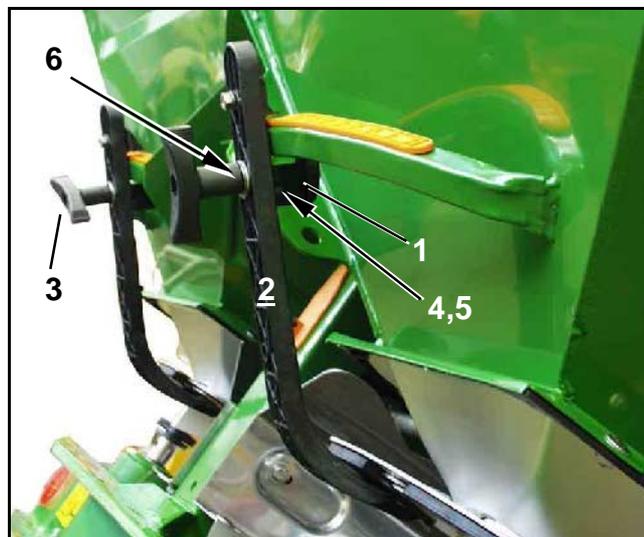


Fig. 8



Fig. 9



6.2 Messages de mise en garde en cas d'erreur d'utilisation

L'utilisation du boîtier AMADOS III-D peut entraîner l'affichage à l'écran de messages en clair ou codés par suite d'utilisation erronée:

Code erreur	Cause	Solution de dépannage
10	Le débit d'engrais programmé ne peut pas être maintenu	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôlez le débit programmé (voir au chap. 4.2.2). - Adaptez la vitesse. - Eteindre l'AMADOS III-D, appuyez de nouveau sur la touche "début de travail" (voir chap. 4.3.1).
11	Le "débit d'engrais souhaité" n'a pas été programmé	<ul style="list-style-type: none"> - Programmez le débit d'engrais souhaité (voir au chap. 4.2.2).
12	Le paramètre "Largeur de travail" fait défaut	<ul style="list-style-type: none"> - Programmez la largeur de travail (voir au chap. 4.2.3)
13	Le moteur du vérin électrique gauche ne réagit plus	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez la programmation (voir au chap. 4.2.1) - Contrôlez le fonctionnement du moteur électrique, p.ex. en activant la fonction "vidange de la trémie" (voir au chap. 4.4).
14	Le moteur du vérin électrique droit ne réagit plus	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez la programmation (voir au chap. 4.2.1) - Contrôlez le fonctionnement du moteur électrique, p.ex. en activant la fonction "vidange de la trémie" (voir au chap. 4.4).
15	Pas de résultat de pesée constant au cours du processus "Tarage de l'épandeur avec cellule de pesée" ou "Calibrage de la cellule de pesée".	<ul style="list-style-type: none"> - Attendez que le triangle au dessus du témoin lumineux d'alarme soit éteint puis appuyez de nouveau sur la touche de validation "Eingabe".
16	Le débit d'engrais réel varie fortement par rapport à la valeur nominale du débit sélectionné (par ex. parce qu'il y a un bourrage au niveau de l'ouverture des trappes).	<ul style="list-style-type: none"> - Eliminez la source d'erreur (par ex. nettoyez l'ouverture de la trappe). Redéterminer ensuite le facteur d'étalonnage d'engrais.
Pas d'affichage des superficies	Le paramètre "Largeur de travail" fait défaut. AMADOS III-D ne reconnaît pas de position de travail.	<ul style="list-style-type: none"> - Programmez la largeur de travail (voir au chap. 4.2.3) - Contrôlez l'état de fonctionnement du capteur "position de travail".
Pas d'affichage de la vitesse d'avancement	Aucune impulsion n'arrive sur l'AMADOS III-D (le symbole "impulsion de vitesse" ne s'allume pas). Le paramètre valeur d'impulsions "Imp./100m" fait défaut.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez le capteur "X", le cheminement des câbles et la connexion des câbles. - Programmez le nombre d'impulsions aux 100 m ou obtenez le par un parcours test (voir au chap. 4.2.4).

7. Caractéristiques machine

Epandeur d'engrais		
Mode "1"	Codification type de machine	0004
Mode "2"	non affecté	
Mode "3"	non affecté	
Mode "4"	non affecté	
Mode "5"	non affecté	
Mode "6"	vitesse de travail moyenne prévue	0008.....0015
Mode "7"	Cellule de pesée	oui = 0001 / non = 0000
Débit instantané [kg/ha]		
Largeur de travail [m]		
Imp./100m		
Variété d'engrais		Facteur d'étalonnage d'engrais







AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Allemagne

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 93
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Autres usines: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et France

Constructeurs d'épandeurs d'engrais, semoirs à grains, mélangeurs-chargeurs mobiles,
herse alternatives, herse rotatives, cultimix, trémies de transport, silos à engrais.

AMAZONE s.a.

BP 67
F - 78490 Montfort l'Amaury
Tél.: 01 34 94 11 11
Fax: 01 34 94 11 00
